



8^e ÉDITION

17 | 18 | 19 | 20

JANVIER 2019

MAGIC MIRRORS

Le Havre



PROGRAMME



Programme sous réserve de modifications.

Entrée libre et gratuite*

dans la limite des places disponibles

*À l'exception de l'*AFTER - Nuit vagabonde*



Erik Levilly



DU MONDE ENTIER

Il est des atmosphères et des lieux où la littérature s'incarne mieux qu'ailleurs. Dites Le Havre et c'est déjà tout un imaginaire de cargos, de croisières transatlantiques et de grands marins qui s'ouvre devant vous...

Nous avons vécu l'an passé une édition tout feu tout flamme, les yeux rivés aux néons de Manhattan en compagnie notamment de Paul Auster. On le sait désormais : Le Havre est un port qui aime les écrivains et ceux-ci le lui rendent bien ! Édition après édition, par la magie du festival *Le Goût des Autres*, Le Havre se forge une identité littéraire et accueille non sans un certain éclat des écrivains venus des quatre coins de la planète.

Cette année, *Le Goût des Autres* s'écrira de nouveau aux couleurs du monde entier. Et c'est avec une bonne dose de curiosité et l'esprit aventurier qu'il faudra arpenter le programme de cette 8^e édition consacrée aux littératures des voyages. On y retrouvera l'ambition première de ce festival : faire découvrir les cultures des autres, lire et faire lire le monde à travers la littérature et la scène.

Convoquant de grandes figures du passé comme Homère, Steinbeck ou Kerouac ; mêlant fictions et récits de voyages contemporains ; créant des ponts imaginaires entre Le Havre et les ports de Tunis, La Havane ou Amsterdam avec Yamen Manai, Leonardo Padura et Niña Weijers ; s'aventurant sur les meilleurs spots de surf de Californie en compagnie du prix Pulitzer William Finnegan ; proposant une solide programmation jeunesse tout en offrant une place aux artistes de la région, *Le Goût des Autres* se veut résolument au diapason des littératures du monde entier.

Ce festival est à vous, ce festival est pour vous, grands et petits lecteurs, fans de musique, de danse, de chant, de dessin ou de théâtre ! Et nul doute que cette édition, riche de belles aventures humaines, suscitera chez beaucoup d'entre vous l'envie de grands voyages !

Bon festival à tous !

LUC LEMONNIER
Maire du Havre





Au Havre 93.3

Programmes, réécoutes
et podcasts sur
franceculture.fr/
[@Franceculture](https://twitter.com/Franceculture)

Les Master- classes.

Une série d'entretiens avec des personnalités
majeures de la création culturelle enregistrée
en public, diffusée le samedi à 20h et disponible
en podcast et en vidéo.

Une collection coordonnée par Arnaud Laporte.

DIMANCHE 20 JANVIER 2019

Festival Le Goût des Autres - Salon perdu

**Entrée gratuite dans la limite
des places disponibles**

2 Masterclasses en public

15h30 > 16h45

William
Finnegan



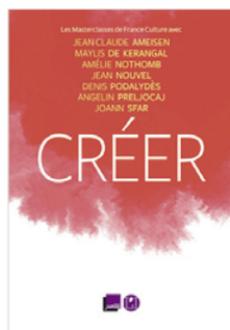
© COURTESY OF THE NEW YORKER / ED. SOUS-SOL



© Ivan Giménez

17h00 > 18h15

Leonardo
Padura



CRÉER

Ce livre a été conçu à
partir des Masterclasses
de France Culture.



**L'esprit
d'ouver-
ture.**

L'ESSENCE DU FESTIVAL

4 jours, 4 soirées et une Grande nuit
pour faire de la littérature un spectacle vivant

UN FESTIVAL

Loin des salons du livre traditionnels, *Le Goût des Autres* est **un festival de création où la littérature monte sur scène**, portée par des écrivains, des comédiens, des musiciens, des illustrateurs, des danseurs... On y vient pour un livre, un artiste ou un auteur et on y reste pour boire un verre, manger un morceau, lire, faire une drôle de sieste ou encore danser jusqu'au bout de la nuit. Ici, la littérature est une fête !

UN TERRITOIRE

Le Goût des Autres est un festival havrais, né d'une envie **de faire de la littérature un axe fort de la politique publique culturelle, Lire au Havre**, et né aussi d'un dessein littéraire singulier. Armand Salacrou, Jean-Paul Sartre, Raymond Queneau ont écrit les premières lignes de cette histoire si singulière, pour céder la place à Maylis de Kerangal, Christophe Ono-dit-Biot, Benoît Duteurtre, Guillaume Le Touze, François Vallejo, Pascal Quignard...

UNE VILLE

Né au Havre, *Le Goût des Autres* est intimement **lié à cette ville qui lui ressemble et façonne son identité**. Il ne serait sans doute pas ce qu'il est aujourd'hui sans cette commune au bout du monde qui l'a vu éclore et qui façonne son identité. Le festival a grandi dans les quartiers sud de la ville, et y confirme son bien-être, adossé aux bassins et à l'architecture dessinée par Auguste Perret et Jean Nouvel.

À CHAQUE ÉDITION, SON HISTOIRE

Avec *Le Goût des Autres*, ce n'est jamais la même histoire. **D'une édition à l'autre, la thématique varie**, embarquant public et invités dans un nouveau récit, de l'ouverture à la clôture du festival. Ce parcours narratif emprunte les cheminements littéraires et artistiques les plus divers pour explorer son sujet, comme autant d'exercices de style permettant à chacun de vivre l'aventure, quels que soient son âge, ses goûts et ses envies.

Les invités du festival

Harith Yaseen **ABDULQADER**, Fahad Sabah **MANSOOR AL-GBURI**, **ACID ARAB**, François **BEAUNE**, Julien **BISSON**, Maison **ALOHA**, **BLAQMO**, Aglaé **BORY**, Laëtitia **BOTELLA** de la Compagnie Les Nuits Vertes, Laurent **CANTET**, La Compagnie **CHAPI CHAPO** et **LES PETITES MUSIQUES DE PLUIE**, Esprit **CHIEN**, Elisabeth **DALDOUL**, Hugues **DEWAVRIN**, Margot **DIJKGRAAF**, **DJ DOVE**, Sandrine **ETOARF**, Nicolas **FARGUES**, William **FINNEGAN**, **LA FRAICHEUR**, Catherine **FRUCHON-TOUSSAINT**, Yann **GAËL**, **GANGPOL UND MIT**, Alain **GARDINIER**, Laurent **GAUDÉ**, Tom **HAUGOMAT**, Anouk **JOURNO-DUREY**, Josée **KAMOUN**, Maylis de **KERANGAL**, **L** (Raphaële Lannadère), **LIMOUSINE**, **LOST IN THE SWELL**, **LOYA**, **MAGNETIC ENSEMBLE**, Yamen **MANAI**, Nicolas **MARTEL**, Julie **MARTIGNY**, Agnès **MAUPRÉ**, Frédéric **MERCIER**, Anne-Marie **MÉTAILIÉ**, **MEZZANINE**, Antoine **MONTGAUDON**, Mariame **N'DIAYE**, Emmanuel **NOBLET**, Véronique **OLMI**, Christophe **ONO-DIT-BIOT**, Leonardo **PADURA**, La Compagnie **PAON-PAON CUI-CUI**, Olivier **POIVRE D'ARVOR**, Catherine **POULAIN**, Charles **RECOURSÉ**, Nicolas **RICHARD**, La Compagnie **SAC DE NŒUDS**, Danièle **SALLENAVE** de l'Académie française, **SINGEON**, Rubin **STEINER**, Manon **THOREL**, Sylvain **TESSON**, **SAMPLE SICKNESS**, Olivier **TRUC**, Manuel **WANDJI**, Nina **WEIJERS**, Valérie **ZENATTI**, Malik **ZIDI**.

Les littératures des voyages

On a connu les étonnants voyageurs, chers à Baudelaire, comme autant d'albatros parcourant un monde encore à découvrir, où la curiosité était reine. Plus tard, on en a connu d'autres, marins, marcheurs, cavaliers des steppes, souvent solitaires, comme les chantait Gérard Manset, que « nul n'obligeai[en]t à se taire » et « qui chanta[en]t la terre ». Et lui, Arthur Rimbaud, le frère poète, frère aîné de la *Beat Generation*, devenu trafiquant d'armes à Harar (Éthiopie), dont on perd la trace puis qu'on retrouve, gangréné, malade, pour un arrêt final, poches crevées, bohème achevée, dans un dispensaire de Marseille. Et bien d'autres encore, l'élégant et britannique Bruce Chatwin, pour n'en citer qu'un, parcourant le globe de la Patagonie à l'ancien Dahomey. Et des femmes aussi, d'Anita Conti à Isabelle Eberhardt en passant par Catherine Poulain, voyageuses, aventureuses. Nomades, elles étaient et le sont parfois encore.

Le monde a changé. Les moyens de communication, les modes de transports, ultra-rapides, performants, cadencés ont pulvérisé la trop lente marche du monde. On vit aujourd'hui indexé sur le même fuseau horaire, les yeux, les doigts rivés à son téléphone. Nuit et jour, on communique aux mêmes signes, on réagit aux mêmes indignations sans parfois ne plus regarder en bas de chez soi. Le voyage est devenu, pour les heureux du monde, tourisme ; pour les plus malheureux, exil et migrations. On ouvre des frontières, on les referme vingt ans plus tard ; on rêve de monde global mais on veut construire des murs pour se protéger de son voisin. Et pourtant, le voyage continue de fasciner, parce qu'il ouvre grand les portes de l'imaginaire, de la liberté et de l'aventure.

Curieux du monde, de l'autre et des littératures étrangères, le festival *Le Goût des Autres* ne pouvait passer à côté d'une édition consacrée aux littératures des voyages. C'est chose faite cette année, avec un programme volontairement impressionniste, initié par Rozenn Le Bris avant son départ vers de nouveaux horizons tunisiens, qui donnera à voir, à entendre le monde entier. Venus du Cameroun et des Pays-Bas, de Tunis, San Francisco, Mossoul ou La Havane, les voyageurs, écrivains, artistes, musiciens, cinéastes, petits et grands, poseront, pour quelques jours, leurs sacs au Havre pour faire résonner l'écho de leurs grandes et belles aventures autour du monde. Alors, quoi de mieux qu'un port pour les accueillir !

CALENDRIER

LES RENDEZ-VOUS DU JEUDI 17 JANVIER

P 11

L'ESPERLUETTE	
19 h	MEZZANINE (Live)
MAGIC MIRRORS	
21 h	<i>La Guerre des mondes</i> de H. G. Wells par Malik ZIDI et LIMOUSINE
L'ESPERLUETTE	
22 h	MEZZANINE , LOYA et SAMPLE SICKNESS (<i>Silent party</i>)



Programmation jeune public

LES RENDEZ-VOUS DU VENDREDI 18 JANVIER

P 14

L'ESPERLUETTE	
18 h	<i>Salina, les trois exils</i> avec Laurent GAUDÉ et Yann GAËL (lecture). Animé par Catherine FRUCHON-TOUSSAINT
SALON PERDU	
19 h 30	<i>40 ans des Editions Métallié.</i> Anne-Marie MÉTAILIÉ dialogue avec Leonardo PADURA et Olivier TRUC . Lecture par Emmanuel NOBLET Animé par Catherine FRUCHON-TOUSSAINT
L'ESPERLUETTE	
20 h	<i>Les fils cachés de Zeus</i> par Agnès MAUPRÉ (chant), SINGEON (dessins) et ESPRIT CHIEN (musique)
MAGIC MIRRORS	
21 h	<i>Une odyssee</i> par Aglaré BORY (photo) et MAGNETIC ENSEMBLE (musique)
L'ESPERLUETTE	
21 h 30	MAISON ALOHA (DJ set)
PISCINE LES BAINS DES DOCKS	
22 h 30	L'AFTER - NUIT VAGABONDE ACID ARAB (DJ set), LA FRAICHEUR (DJ set)

SALON PERDU	
9 h 30 et 11 h	<i>Toutouig La La</i> de la Compagnie CHAPI CHAPO et LES PETITES MUSIQUES DE PLUIE
	
L'ESPERLUETTE	
11 h	<i>Etrange langue étrangère</i> avec Josée KAMOUN, Charles RECOURSÉ, Nicolas RICHARD et Valérie ZENATTI . Animé par Julien BISSON
MAGIC MIRRORS	
14 h	<i>Amsterdam - Le Havre, les littératures portuaires</i> avec Maylis de KERANGAL et Niña WEIJERS Animé par Margot DIJKGRAAF (Les Phares du Nord)
CINÉMA LE STUDIO	
14 h	<i>The Endless Summer</i> : projection suivie d'un dialogue entre William FINNEGAN et Alain GARDINIER Présentation par le collectif LOST IN THE SWELL
SALON PERDU	
14 h 30	RADIO MINUS SOUND SYSTEM (Boum) par GANGPOL UND MIT
	
L'ESPERLUETTE	
15 h	<i>Le cœur blanc</i> avec Catherine POULAIN
MAGIC MIRRORS	
16 h 30	<i>Mossoul - Le Havre</i> avec Harith Yaseen ABDULQADER, Fahad Sabah MANSOOR AL-GBURI, Hugues DEWAVRIN, Véronique OLM et Sylvain TESSON . Animé par Christophe ONO-DIT-BIOT
CINÉMA LE STUDIO	
17 h	<i>Retour à Ithaque</i> projection suivie d'un dialogue entre Leonardo PADURA et Laurent CANTET . Animé par Frédéric MERCIER (<i>Transfuge</i>)
SALON PERDU	
18 h 30	<i>Les raisins de la colère</i> de John Steinbeck, par Charles RECOURSÉ, Nicolas RICHARD (traducteurs), Emmanuel NOBLET (chef d'orchestre) et Rubin STEINER (musique)
L'ESPERLUETTE	
19 h	DJ DOVE - (DJ set)
MAGIC MIRRORS	
20 h	<i>Attache le cœur - Instantanés camerounais</i> par Nicolas FARGUES, Manuel WANDJI, Mariame N'DIAYE et Yann GAËL
L'ESPERLUETTE	
21 h 30	BLAQMO - Rubin STEINER (DJ set)

SALON PERDU	
10 h 30	<i>Voyage en Mélodybêwiz</i> par la Compagnie PAON-PAON CUI-CUI
	
MAGIC MIRRORS	
11 h	<i>Géographie politique</i> avec Olivier POIVRE D'ARVOR et Danièle SALLENAVE , de l'Académie française. Animé par Julien BISSON
CINÉMA LE STUDIO	
14 h	<i>Le paradis perdu</i> projection présentée par le collectif LOST IN THE SWELL
MAGIC MIRRORS	
14 h 30	<i>Tour du monde dansé</i> et dessiné par la Compagnie SAC DE NŒUDS , Tom HAUGOMAT et Julie MARTIGNY
	
L'ESPERLUETTE	
14 h 30	<i>Tunis - Le Havre, voyage en francophonie</i> avec Yamen MANAI et François BEAUNE . Lecture par Manon THOREL Animé par Elisabeth DALDOUL (Editions Elyzad)
SALON PERDU	
15 h 30	Les Masterclasses France Culture : William FINNEGAN
SALON PERDU	
17 h	Les Masterclasses France Culture : Leonardo PADURA
MAGIC MIRRORS	
19 h	<i>Route Kerouac</i> de Nicolas MARTEL, L (Raphaële Lannadère) et Antoine MONTGAUDON (guitare)

POUR ALLER PLUS LOIN	.....	P 56
ON AIME ET ON SOUTIENT	.....	P 59
INFORMATIONS PRATIQUES	.....	P 62
REMERCIEMENTS	.....	P 64
L'ÉQUIPE	.....	P 67

CONCERT
19 H - L'ESPERLUETTE

JEUDI
17
JANVIER

LIVE
ROAD TRIP MUSICAL À LH
PAR LA BANDE DU *GOÛT DES AUTRES*
(L'Abri-Côtier, L'Eau Tarie et Super Love)

MEZZANINE

Prélude à la 8^e édition du *Goût des Autres*, le groupe havrais **Mezzanine** vous fait décoller pour un voyage musical léger comme l'air. Bourgeon de la scène pop française via un passage remarqué au Printemps de Bourges, le groupe est né d'un road trip australien mené en 2012 par son futur leader Maxime Liberge. Parti avec sa guitare et sa planche de surf, il en revient un an plus tard avec un flow de compositions qu'il peaufine en mode électro avec ses copains. C'est parti ! Mezzanine prend la vague. Loin de tomber dans l'oreille d'un sourd, le groupe se fait vite remarquer par le festival de musique havrais We Love LH qui lui offre sa première scène. Entretemps, il a pris du coffre avec la superbe voix de la chanteuse Juliette Richards. Depuis, les concerts et les festivals s'enchaînent. La pop syncopée de Mezzanine fait escale à l'Esperluette !



Mezzanine © D.R.





Malik Zidi



Limousine

LA GUERRE DES MONDES

de H.G. Wells
Malik ZIDI - LIMOUSINE

Publiée en 1898, *La Guerre des mondes* du romancier anglais H.G. Wells marque un tournant dans l'histoire de la science-fiction, en imaginant pour la première fois l'extinction de la race humaine par des extra-terrestres : 1894, un météore s'abat près de Londres, bientôt suivi de nombreux autres. Des cratères calcinés qu'ils ont creusés dans le sol émergent alors d'énormes tripodes de métal, terrifiants engins de guerre venus de Mars pour envahir la Terre...

Le groupe pop jazz Limousine, emmené par Laurent Bardainne (Poni Hoax), David Aknin, Maxime Delpierre et Frédéric Soulard, s'empare de *La Guerre des mondes* et trouve en la personne de Malik Zidi, César du meilleur espoir masculin pour *Les amitiés maléfiques*, un comédien à la démesure de ce roman-culte adapté à la radio par Orson Welles en 1938, puis en 2005 au cinéma par Steven Spielberg. Malik Zidi alterne brillamment cinéma et télévision depuis plus de vingt ans, sous la direction de très grands réalisateurs comme André Téchiné, François Ozon, Jacques Doillon, Kiyoshi Kurosawa ou Raoul Ruiz. Il s'est récemment illustré dans *Nox*, la mini-série produite en 2018 par Canal +. "Remasterisée" par Malik Zidi et Limousine, *La guerre des mondes* promet quelques frissons que n'aurait pas reniés H.G. Wells !

D'après l'œuvre
de H.G. Wells,
traduite de l'anglais
par Henry-D. Davray,
La guerre des mondes,
Mercure de France,
1950.

JEUDI
17
JANVIER

SILENT PARTY
22 H - L'ESPERLUETTE

ROAD TRIP MUSICAL À LH PAR LA BANDE DU GOÛT DES AUTRES

(L'Abri-Côtier, L'Eau Tarie et Super Love)

MEZZANINE - LOYA - SAMPLE SICKNESS

La Bande du *Goût des Autres* propose une bande-son 100 % havraise mêlant des univers singuliers formés ici et mâtinés d'ailleurs. *Silent Party*, c'est un casque, trois artistes, trois canaux, trois ambiances, une aventure musicale insolite où le public est le métronome ! Une chatoyante illustration sonore où la pop pétillante de Mezzanine dialogue avec le maloya réunionnais réinventé par Loya et rythmé par les boucles électro des Sample Sickness. Riche d'influences qui se fondent sans se confondre, ce trio nous offre un road trip musical inédit signé LH, créatif et réjouissant.

Mezzanine,
Above the sun,
single, 2018

Loya, Corail,
Mawimbi Records,
LP, 2018

Sample Sickness
à écouter sur
soundcloud.com



Mezzanine © D.R.



Loya © Jacob Khrist



Sample Sickness © D.R.



SALINA, LES TROIS EXILS

Laurent **GAUDÉ**

Italie, Mozambique, Haïti, Tunisie, Laurent Gaudé est sans doute l'un des romanciers français les plus intrépides. Le voyage et la découverte de l'autre sont au cœur de ses romans régulièrement plébiscités par le grand public. Depuis ses premiers textes et notamment *Le soleil des Scorta*, prix Goncourt 2004, entre fictions et pièces de théâtre, il n'a de cesse de parcourir le monde à la recherche d'histoires à raconter. Son imaginaire se nourrit de tous ces pays traversés ou rêvés : « *Je crois qu'écrire répond à une insatisfaction profonde, qui est de ne pas se résoudre à n'avoir qu'une vie, courte en plus. L'écriture est une sorte de territoire où l'on peut avoir l'illusion d'en vivre plus, plusieurs, d'aller plus loin. C'est aussi un espace de colère, de réflexion sur ce monde dans lequel on vit, tout en y mettant du plaisir* ». Avec *Salina, les trois exils*, Laurent Gaudé renoue avec la veine mythique de *La mort du roi Tsongor*. Il y écrit l'histoire de Salina, « *héroïne lumineuse, puissante et sauvage, qui prit l'amour pour un dû et la vengeance pour une raison de vivre* ». Laurent Gaudé est pour la première fois - et enfin ! - l'invité du *Goût des Autres*.

Retrouvez Laurent Gaudé en signature à la Librairie du festival, à l'Esperluette.



Laurent Gaudé © D.R.

Lecture
par **Yann Gaël**

Animé
par **Catherine
Fruchon-Toussaint**

Laurent Gaudé,
Salina, les trois exils,
Actes Sud, 2018



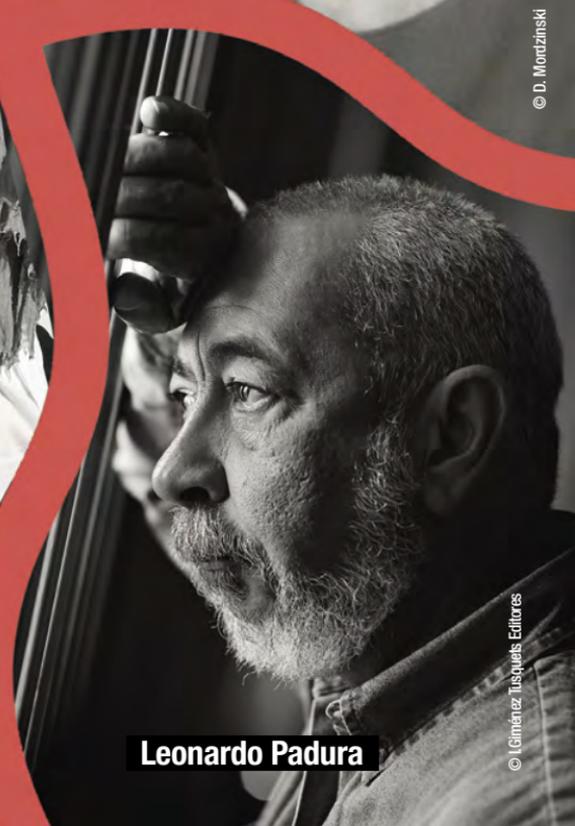
Olivier Truc

© Peter Knutson



Anne-Marie Métaillé

© D. Morzinski



Leonardo Padura

© I Giménez Tusquets Editores

40 ANS DES ÉDITIONS MÉTAILIÉ

Anne-Marie **MÉTAILIÉ**
dialogue avec Leonardo **PADURA** et Olivier **TRUC**

40 ans d'une grande et belle aventure éditoriale au service des écrivains du monde entier, ça se fête ! Anne-Marie Métaillé, formidable tête chercheuse de l'édition, n'a de cesse de faire découvrir des talents qu'elle dénêche au gré de ses voyages en Amérique latine, au Portugal, en Espagne, mais aussi en Écosse ou en Scandinavie... Dans son catalogue, on trouve Luis Sepúlveda, Lidia Jorge, Bernardo Carvalho, Giancarlo de Cataldo, Arnaldur Indridason et deux auteurs dont elle a choisi de s'entourer au Havre : le Français Olivier Truc et le Cubain Leonardo Padura. Avec eux, elle reviendra sur ce long parcours d'éditrice de littérature française et étrangère. La complicité qui l'unit à Leonardo Padura, géant des lettres cubaines, n'a d'égale que la curiosité pour le monde nordique qu'elle partage avec Olivier Truc, correspondant pour *Le Monde* pour l'Europe du Nord, documentariste et auteur de romans policiers (*Le dernier lapon*, *Le détroit du loup*) ayant pour toile de fond le grand Nord.

Retrouvez Leonardo Padura et Olivier Truc en signature, à la Librairie du festival, à l'Esperluette.

40
ANS
Métaillé



Lecture par
Emmanuel Noblet

Animé par
**Catherine
Fruchon-Toussaint**

Leonardo Padura,
*La transparence
du temps*, Editions
Métaillé, 2019.
Traduit de l'espagnol
par Elena Zayas

Olivier Truc,
*La montagne
rouge*, Editions
Métaillé, 2016

Hans Staden,
*Nus, féroces et
anthropophages*,
Editions Métaillé,
1979. Traduit de
l'allemand par Henri
Ternaux-Compans



Singeon

© DR



**Agnès Maupré
Esprit chien**



© DR

CONCERT DESSINÉ
20 H - L'ESPERLUETTE

VENDREDI
18
JANVIER

LES FILS CACHÉS DE ZEUS

Agnès MAUPRÉ - SINGEON - ESPRIT CHIEN

Féru de mythologie grecque depuis fort longtemps, la créatrice de bande dessinée Agnès Maupré rêvait depuis longtemps d'une grande fresque voyageuse émaillée de rencontres avec des monstres mélancoliques. *La bande des Havrais* a donné corps à ses envies à travers une résidence d'écriture dans les Cyclades et un accompagnement par le studio Honolulu. Il est ressorti de cette résidence un projet hybride de bande dessinée musicale, accompagné de chansons du groupe Esprit Chien. Le livre et les chansons retracent l'histoire de deux jeunes filles en quête de leur identité et du père qu'elles n'ont jamais rencontré, le grand Zeus. Mais les dieux sont fuyants, surtout pour leurs enfants, et on ne les rencontre pas sur simple demande. Heureusement, d'autres enfants bâtards traînent leurs égarements sur les routes poussiéreuses et pourront peut-être les aider à savoir qui elles sont, à défaut de savoir d'où elles viennent... Le concert dessiné au *Goût des Autres*, accompagné de l'auteur de bande dessinée Singeon et de sa plume voluptueuse est une première restitution de ce périple initiatique mythologique et musical.

Agnès Maupré,
Singeon,
Tristan & Yseult,
Éditions Gallimard,
2017

Retrouvez Agnès Maupré et Singeon en signature, à la Librairie du festival, à l'Esperluette.

UN
ÉTÉ
AU
HAVRE

Création Un Été au Havre 2018

La bande des Havrais



Montage photographique

par Aglaé Bory assistée par le réalisateur Yann Pierre

En collaboration avec la Direction Vie Sociale des Territoires de la Ville du Havre, l'association culturelle des femmes de la Mare Rouge, ADOMA Les Neiges, l'A.H.A.M. du Havre, l'association d'initiative culturelle et d'alphabétisation d'adultes et de jeunes, l'association Mix'cités Solidarité, l'A.R.E.C., le CADA COALLIA, le CNH, la piscine Les Bains des Docks.

Un grand merci aux participants

Mustapha Akhlaqi, Ahmed Abdelrazik, Hiba Boukline, Hiba Jamal, Mohammed Kaba, Gohar Karapetian, Ibrahim N'diaye, Ibrahim Saedi, Loan N'Guyen, Samo Vanony, Mogradieh Rana Ibrahim Daed, Al Jaboury Sanaa et Ali.



Maison Aloha

CONCERT PHOTOGRAPHIQUE
21 H - MAGIC MIRRORS

VENDREDI
18
JANVIER

UNE ODYSSEE

Aglaré **BORY** - **MAGNETIC ENSEMBLE**

Photographe émérite à la sensibilité aussi fine que le grain de ses photos, Aglaé Bory a illuminé les cimaises de nombreux festivals nationaux et internationaux. Son travail, essentiellement documentaire, traite avec un esthétisme léché des sujets de société souvent graves, à travers le prisme intime de portraits d'inconnus, d'« invisibles », comme elle les appelle. Sa série *Corrélations*, mettant en scène le quotidien d'une femme seule, lui a valu un *KL Photo Award* en 2010... et son entrée dans le fonds photographique de la Bibliothèque Nationale de France. En résidence au Havre, Aglaé Bory est partie à la rencontre de douze Havrais, contraints de quitter leur pays d'origine. Certains vivent au Havre depuis plusieurs années, d'autres viennent d'arriver, quelques-uns n'y sont qu'en transit. De ces rencontres est né un travail photographique, comme autant d'histoires de vie avec, en toile de fond, la mer et un paysage urbain, Le Havre, devenus terre d'accueil et des histoires de traversée qui ne sont pas sans rappeler l'*Odyssee* d'Ulysse. Sur scène, ce récit photographique sera accompagné de la transe de Magnetic Ensemble.

Retrouvez Aglaé Bory en signature et Magnetic Ensemble en dédicace, à la Librairie du festival, à l'Esperluette.

Aglaré Bory,
Corrélations,
Editions
Trans Photographic
Press, 2011

Magnetic
Ensemble,
Rainbow,
Cavalcade, 2018

ROAD TRIP MUSICAL À LH PAR LA BANDE DU *GOÛT DES AUTRES*

21 H 30 - L'Esperluette

DJ SET

MAISON ALOHA

Pour finir la soirée dans une ambiance tropicale, venez goûter aux plaisirs de la musique, de la danse et des cocktails multicolores à ombrelles avec le DJ set préparé spécialement pour *Le Goût des Autres* par Maison Aloha, un collectif havrais né il y a tout juste un an, et mélangeant à la force du poignet dans son shaker artistique, graphisme, musique électro, photographie et mixologie.



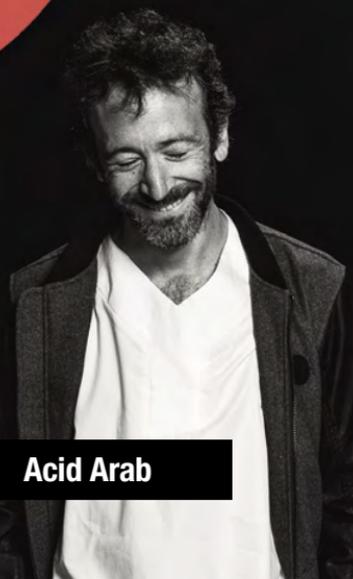


La Fraicheur

NUIT VAGABONDE DJ SET

ACID ARAB - LA FRAICHEUR

L'After, c'est le moment du festival où tout est permis ! Un moment unique entre littérature, musique, danse et bain bouillonnant. Laissez-vous embarquer pour une Nuit vagabonde les pieds dans l'eau, une virée nocturne et atypique, orchestrée par les DJs Acid Arab et La Fraicheur.



Acid Arab

L'AFTER

22 H 30 / 3 H - LES BAINS DES DOCKS

VENDREDI
18
JANVIER

ACIB ARAB - DJ set

Fondé par les célèbres DJs Guido Minisky et Hervé Carvalho, Acib Arab est né en 2012, de l'idée géniale de marier électro et culture arabe. Loin des clichés remixés à grands coups de basse et de youyou, cette union pour le meilleur rassemble des musiciens réputés comme Kenzi Bourras, Rizan Saïd ou encore Cem Yildis. Leur premier album, *Musique de France* sorti en 2016, s'est offert quelques invités de marque comme le regretté Rachid Taha. Tissant de multiples influences musicales sur un tempo résolument électro, Acid Arab a l'art et la manière d'élargir l'horizon vers l'Orient. Invitée dans de nombreux festivals l'année dernière (Les Bulles Sonores, Les Nuits Courtes, Esperanzah Festival...) et toujours sur la route, la joyeuse bande a accepté de faire un arrêt à l'After du *Goût des Autres* pour une *Nuit vagabonde* qui promet de monter en température, les pieds dans l'eau et la tête au soleil.

Acid Arab
Musique de France,
Crammed discs,
2016

LA FRAICHEUR - DJ set

DJ et productrice française installée à Berlin, La Fraicheur est une accro de la dance et de la danse. Passant plus de 16 h par jour à écumer les clubs de la capitale allemande, elle s'est fait un nom dans le petit monde très fermé et un peu machiste des DJ européens. Au fil de ses pérégrinations artistiques et des résidences qui l'ont conduite à Montréal, en Argentine et plus récemment dans les studios du collectif *Underground Resistance* à Détroit, où elle a conçu son premier album solo, la jeune femme a su imposer un style électro-politico-techno qui fait toute son originalité. Son opus *Self Fulfilling Prophecy* est d'ailleurs émaillé de bribes d'interviews d'Angela Davies, et de discours d'universitaires sur le G20. Avec un peu de Fraicheur, la techno peut même rendre intelligent !

La Fraicheur,
*Self Fulfilling
Prophecy*,
Infiné, 2018

Entrée : 15 €

Billetterie en ligne : francebillet.com

Billetterie Bibliothèque Oscar Niemeyer : ouverture le 3 janvier 2019

Soirée réservée aux plus de 18 ans. Une pièce d'identité pourra être demandée à l'entrée et aucune billetterie ne sera disponible sur place

SAMEDI
19
JANVIER

SIESTE MUSICALE
9 H 30 ET 11 H - SALON PERDU

TOUTOUIG LA LA

Compagnie **CHAPI CHAPO**
ET LES PETITES MUSIQUES DE PLUIE

Après ses deux ciné-concerts *La Petite fabrique de jouets* et *Popopolska* ! la Compagnie Chapi Chapo et les petites musiques de pluie revient sur la scène jeune public avec une sieste musicale pour les tout-petits. Intitulé *Toutouig La La*, petit clin d'œil à une berceuse bretonne, le spectacle a été couronné par le Prix Adami *Talents Musique Jeune Public* en 2015. Douillettement installés dans un nid de coussins moelleux, les spectateurs n'auront d'yeux que pour les formes lumineuses projetées tout autour d'eux, les oreilles cajolées par la petite musique ingénieusement interprétée sur des jouets anciens.



Jeune Public

0 - 2 ans



TLL © G. leFlem

Deux représentations sont proposées : 9 h 30 et 11 h

Sur inscription préalable sur lireauhavre.fr

Les places seront ensuite à retirer à l'accueil du festival 30 minutes avant le début de chaque représentation.

Dans la limite des places disponibles.

ÉTRANGE LANGUE ÉTRANGÈRE

Josée **KAMOUN**, Charles **RECOURSÉ**
Nicolas **RICHARD** et Valérie **ZENATTI**

«La traduction est un geste chamanique : il faut se glisser dans la voix d'un autre.». Dans la voix et dans la langue des autres. Traductrice de Philip Roth, Jack Kerouac, Virginia Woolf, Josée Kamoun est une des grandes figures de la traduction française, et l'une de ses voix, régulièrement invitée sur les plateaux de radio et de télévision, pour mettre un visage sur un métier trop souvent anonyme. À ses côtés, pour parler de ce voyage linguistique si particulier dans l'univers intime d'un écrivain et nous livrer quelques secrets de fabrication : Valérie Zenatti, traductrice et amie du regretté Aharon Appelfeld (*Dans le faisceau des vivants*, L'Olivier) ; Charles Recoursé, traducteur, membre du collectif d'écrivains Inculte et Nicolas Richard, traducteur de Thomas Pynchon, Philip K. Dick, Art Spiegelman et auteur de *La Dissipation* paru l'an passé.

Retrouvez Nicolas Richard et Valérie Zenatti en signature,
à la Librairie du festival, à l'Esperluette.

Animé
par **Julien Bisson**

George Orwell,
1984, Editions
Gallimard, 2018.
Traduit de l'anglais
par Josée Kamoun

David Foster
Wallace, *L'oubli*,
Editions de l'Olivier,
2016. Traduit de
l'américain par
Charles Recoursé

Patti Smith,
Dévotion, Editions
Gallimard,
2018. Traduit de
l'américain par
Nicolas Richard

Valérie Zenatti,
*Dans le faisceau des
vivants*, Editions de
l'Olivier, 2019



Charles Recoursé © Guilhem Malissen 04



Josée Kamoun © D.R.



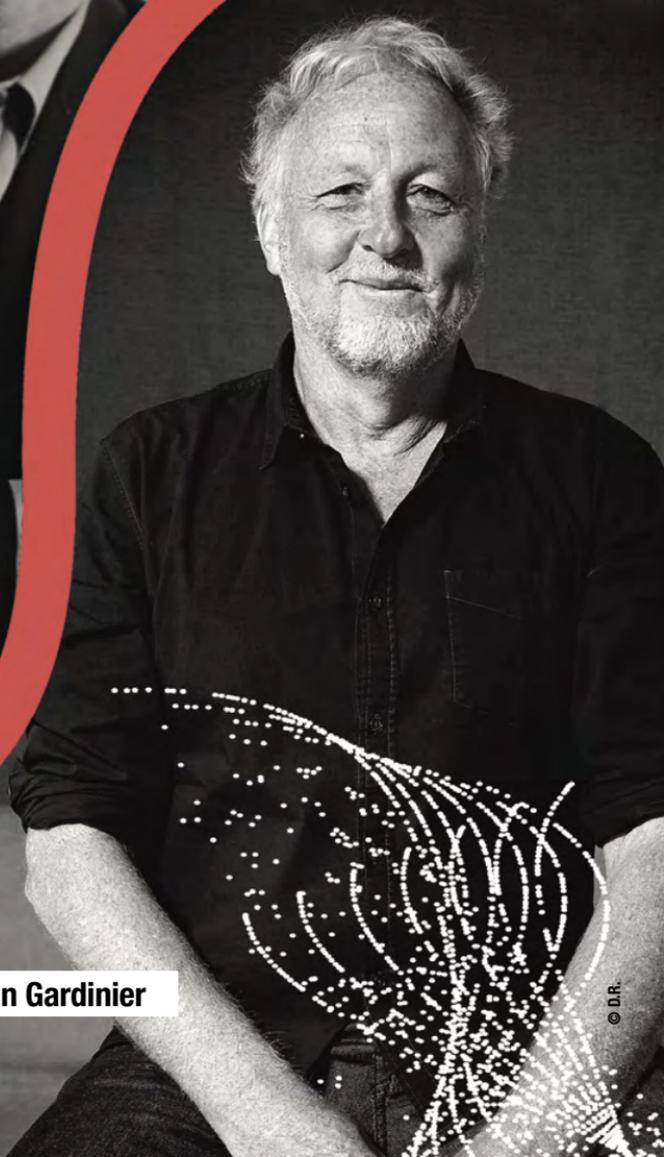
Valérie Zenatti © Hannah Assouline



Nicolas Richard © Martin-Gambier



William Finnegan



Alain Gardinier

PROJECTION - DIALOGUE
14 H - CINÉMA LE STUDIO

SAMEDI
19
JANVIER

THE ENDLESS SUMMER

Projection du film suivie d'un dialogue
entre William **FINNEGAN** et Alain **GARDINIER**

Film culte de la surf culture des années 60 et 70, *The Endless Summer* a marqué de son sceau et de son affiche toute une génération de surfeurs en quête de la vague parfaite. Réalisé par Bruce Brown, le documentaire raconte l'histoire de deux jeunes Californiens partis, leur planche sous le bras, faire un incroyable tour du monde en Afrique, en Australie, en Nouvelle-Zélande, à Tahiti et à Hawaï.

Dans le sillage de cet été sans fin, Ewen Le Goff, Ronan Gladu et Aurel Jacob, trois jeunes surfeurs bretons, ont décidé de poursuivre l'aventure. Baptisé *Lost in the Swell*, le trio filme avec humour ses voyages, ses rencontres et ses incroyables sessions de surf autour du monde (voir p. 40). A l'issue de la projection, Ewen, Ronan et Aurel auront, tout comme vous, le privilège de croiser deux légendes du surf : William Finnegan, le Californien et Alain Gardinier, le Basque. Le premier a traqué les vagues sur tous les océans avant de devenir reporter de guerre puis écrivain. *Jours Barbares* relate sa vie de surfeur sans frontières, et lui a valu le Prix Pulitzer 2016 de l'autobiographie.

Le second est journaliste spécialisé dans les sports de glisse, réalisateur, producteur, animateur d'émissions musicales à la télévision... et écrivain. Ses passions : le surf bien sûr, le rock, *of course*, la photo et l'écriture. Entre eux, il y aura sans doute de bonnes vibrations cet après-midi au Studio.

Retrouvez William Finnegan et Alain Gardinier en signature,
à la Librairie du festival, à l'Esperluette.

Tarif unique : 3 €, billetterie sur place
Le Studio, 3 rue du Général Sarraill



The Endless Summer
Bruce Brown - USA
1966 - VOSTFR
(1h32)

Présentation par
le collectif
Lost in the Swell

William Finnegan,
Jours Barbares,
Editions du Sous-sol,
2017. Traduit de
l'américain par
Frank Reichert

Alain Gardinier,
Surf me up !
Editions Atlantica,
2017





Niña Weijers

Maylis de Kerangal



DIALOGUE
14 H - MAGIC MIRRORS

SAMEDI
19
JANVIER

AMSTERDAM - LE HAVRE LES LITTÉRATURES PORTUAIRES

Maylis de KERANGAL et Niña WEIJERS

Dans le cadre de la campagne de promotion de la littérature de Flandres et des Pays-Bas *Les Phares du Nord*, *Le Goût des Autres* a imaginé un dialogue littéraire et portuaire entre Amsterdam et Le Havre. Et qui pouvait le mieux en parler sinon Maylis de Kerangal ? Fidèle du festival, la romancière havraise vient de publier *Un Monde à portée de main*, sur l'art de la peinture. À ses côtés, Niña Wiejers, jeune auteure venue d'Amsterdam. Son premier roman, *Les Conséquences*, a accumulé les récompenses. La rencontre entre les deux romancières est animée par Margot Dijkgraaf, critique littéraire néerlandaise, spécialiste de littérature française. Elle vient de publier *Lire en France. Un tour littéraire de la France*, un livre de vingt portraits d'auteurs français dont... Maylis de Kerangal.

En collaboration avec *Les Phares du Nord*, littérature des Pays-Bas et de la Flandre en France.

Retrouvez Maylis de Kerangal et Niña Weijers en signature,
à la Librairie du festival, à l'Esperluette.

Animé par
Margot **DIJKGRAAF**

Maylis de Kerangal,
*Un monde à portée
de main*, Editions
Verticales, 2018

Niña Weijers,
Les Conséquences,
Actes Sud,
2017. Traduit du
néerlandais par
Sandrine Maufroy



SAMEDI
19
JANVIER

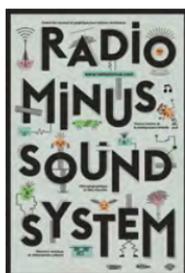
BOUM
14 H 30 - SALON PERDU

RADIO MINUS SOUND SYSTEM GANGPOL UND MIT

Boum ludique et interactive, *Radio Minus Sound System* emmène les enfants dans un vaste tour du monde musical et visuel, une joyeuse sarabande où tous les goûts sont permis, et qui donne sacrément envie de danser. Débarquant avec leur collection de vinyles brassant allègrement musiques folkloriques et classiques, électro, rock et variétés kitsch, Gangpol und Mit se mettent en quatre pour offrir aux minots un DJ set inoubliable, ponctué de projections vidéo, de jeux, de marionnettes, de chorégraphies, de clips, de musique live et d'activités manuelles surprises. Le tout est drôle, vivant, créatif et très récréatif !

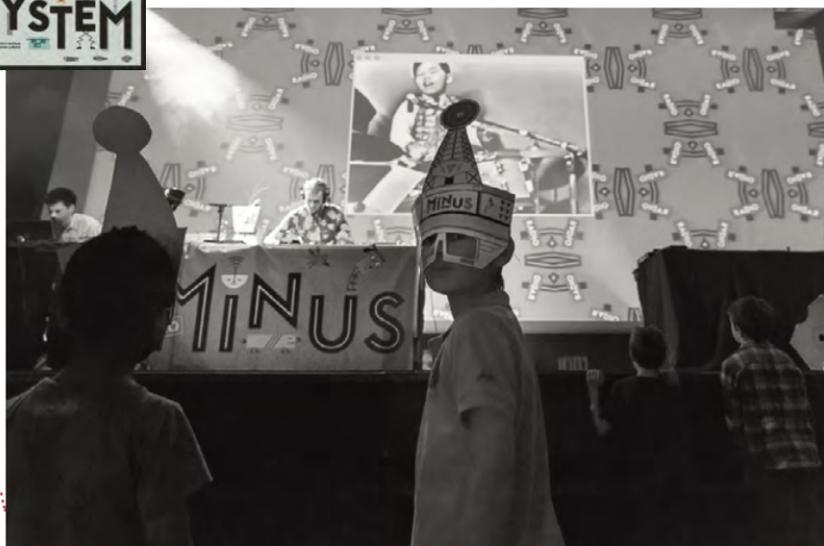
Armada Productions

La Gaîté Lyrique - Paris, Stereolux - Nantes



Jeune Public

5 ans et plus



Radio Minus Sound System © Luca Lomazzi

LE CŒUR BLANC

Catherine **POULAIN**

Elle a le voyage dans le sang, le sang-froid et le caractère bien trempé. À 20 ans, Catherine Poulain quitte son Alsace natale pour Hong-Kong où elle devient barmaid. Entre deux services, elle noircit des carnets de notes, compilant des bribes d'histoires mêlant fiction et réalité. Après un bref retour en France, elle repart, avide de grands espaces et de découvertes. Colombie Britannique, Mexique, Guatemala, Alaska, elle bourlingue sans s'épargner, enchaînant les boulots pénibles : elle sera tour à tour employée dans une conserverie de poissons en Islande, travailleuse agricole au Canada, ouvrière dans un chantier naval aux Etats-Unis et pêcheuse en Alaska pendant dix ans. De cette expérience forte et rugueuse, elle tirera son premier roman, *Le Grand Marin*, salué unanimement par la critique et notamment récompensé par le Prix Ouest-France *Etonnants Voyageurs* 2016. Entretemps, elle est rentrée en France où elle a été bergère, saisonnière et ouvrière viticole en Provence. Tel est d'ailleurs le décor de son nouveau roman, *Le Cœur blanc*, qui raconte l'été de Rosalinde, passé à trimer dans les champs, entre alcool, violence, épuisement et gros coup de cœur.

Retrouvez Catherine Poulain en signature, à la Librairie du festival, à l'Esperluette.

Animée par
Sandrine **Etoarf**

Catherine Poulain,
Le Cœur blanc,
Edition de l'Olivier,
2018



Catherine Poulain © Maurice Rougemont



© Thomas Gaisque

Sylvain Tesson



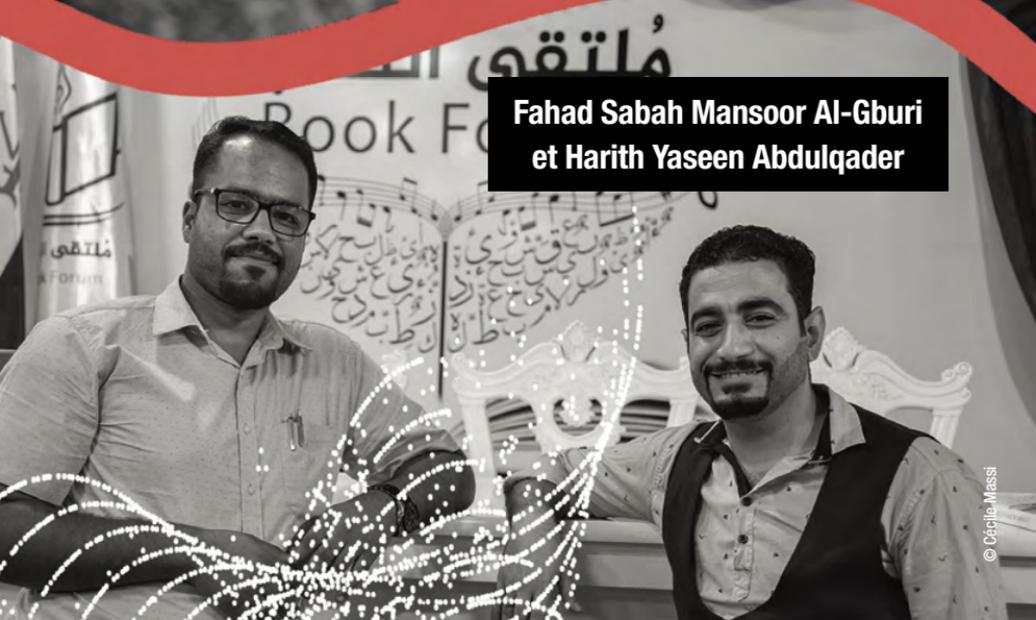
© Astrid di Crollanza

Véronique Olmi



© F. Mantovani - Gallimard

Christophe Ono-dit-Biot



**Fahad Sabah Mansoor Al-Gburi
et Harith Yaseen Abdulqader**

© Cécilia Massi

MOSSOUL - LE HAVRE, BOOK FORUM

Harith Yaseen **ABDULQADER**

et Fahad Sabah **MANSOOR AL-GBURI**, fondateurs du premier café littéraire de Mossoul. Hugues **DEWAVRIN**, vice-président de la Guilde (ONG), Véronique **OLMI** et Sylvain **TESSON**

À travers l'exemple du Book Forum, ce dialogue est une invitation à penser les livres et les littératures comme outils et supports du vivre ensemble. Symbole de la renaissance de Mossoul (Irak), imaginé par Fahad Sabah Mansoor Al-Gburi et Harith Yaseen Abdulqader dans les jours qui ont précédé la libération complète de Mossoul, le Book Forum, à l'instar du *Goût des Autres*, est devenu un lieu où tous, jeunes, adultes, hommes ou femmes, se rencontrent et discutent, lisent ou viennent écouter de la musique, dans une atmosphère conviviale. Il contribue aujourd'hui au retour d'une culture de coexistence pacifique et de respect des idées.

Harith Yaseen Abdulqader et Fahad Sabah Mansoor Al-Gburi partageront leur désir d'éclairer les esprits par la littérature, avec la romancière et dramaturge Véronique Olmi, l'écrivain-voyageur Sylvain Tesson, et Hugues Dewavrin, vice-président de l'ONG La Guilde.

En collaboration avec l'organisation non gouvernementale, La Guilde.

Retrouvez Véronique Olmi, Christophe Ono-dit-Biot et Sylvain Tesson en signature, à la Librairie du festival.

Retrouvez le Book Forum sur FB @BookForumMosul

Retrouvez les projets de La Guilde sur la-guilde.org

Animé par
Christophe
Ono-dit-Biot

Véronique Olmi,
Bakhita, Editions
Albin Michel, 2017

Hugues Dewavrin,
Génération bidon,
Lattès, 1993

Christophe
Ono-dit-Biot,
*Croire au
merveilleux*, Editions
Gallimard, 2017

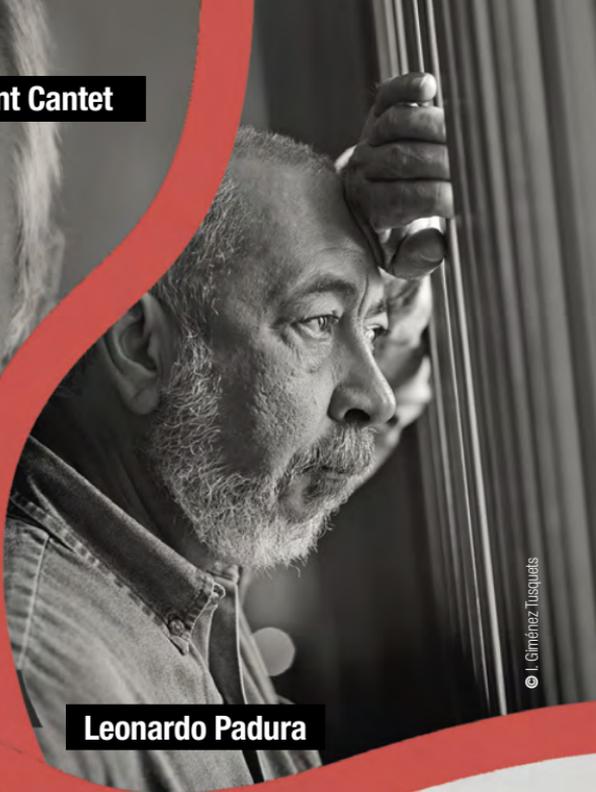
Sylvain Tesson,
Un été avec Homère,
Editions des
Equateurs, 2018



La programmation du samedi est proposée dans le cadre de la Nuit de la lecture 2019. Une initiative du Ministère de la Culture et de la Communication



Laurent Cantet



Leonardo Padura

© I. Giménez Tusquets



Retour à Ithaque

© P.O.L.

© P.O.L.

PROJECTION-DIALOGUE
17 H - CINÉMA LE STUDIO

SAMEDI
19
JANVIER

RETOUR À ITHAQUE

Projection du film suivie d'un dialogue
entre Leonardo **PADURA** et Laurent **CANTET**

Après 16 ans d'exil, Amadeo revient à La Havane où il retrouve ses amis. Le temps d'une soirée, ils reviennent sur leur jeunesse, leur foi inébranlable en la Révolution... et la désillusion qui les anime aujourd'hui. Réalisateur aux multiples récompenses (César du meilleur premier film avec *Ressources humaines* en 2000, *Lion d'or* à la Mostra de Venise avec *L'emploi du temps* en 2001, Palme d'or à Cannes en 2008 avec *Entre les murs*), Laurent Cantet livre une tranche de vie cubaine tendre et grinçante, loin des clichés touristiques traditionnels. À la fin de la projection, une rencontre organisée en partenariat avec le magazine *Transfuge* et animée par le critique de cinéma Frédéric Mercier, réunit le réalisateur Laurent Cantet et l'écrivain cubain Leonardo Padura. Les deux hommes se connaissent bien pour avoir travaillé ensemble au scénario de *Retour à Ithaque*. Ils évoquent le quotidien de Cuba entre passé, présent et avenir, deux ans après la mort de Fidel Castro.

Retrouvez Leonardo Padura et Frédéric Mercier en signature, à la Librairie du festival.

Tarif unique : 3 €, billetterie sur place
Le Studio, 3 rue du Général Sarrail



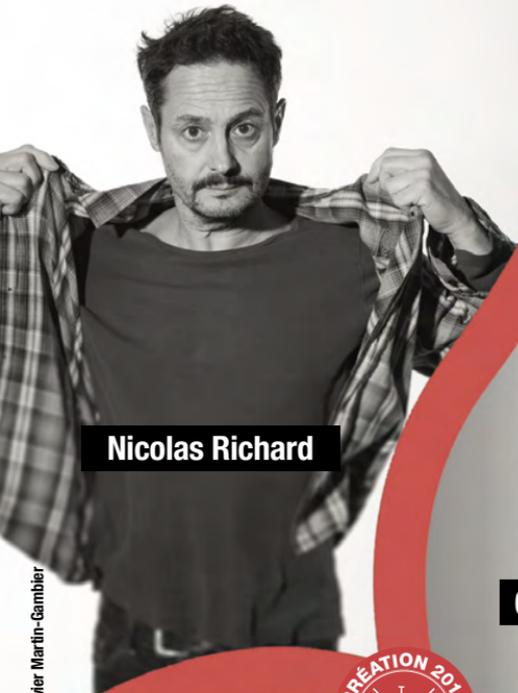
TRANSFUGE

Animé par
Frédéric **MERCIER**,
(*Transfuge*)

Laurent Cantet
France - 2014
VOSTFR (1h35)

Leonardo Padura,
Le palmier et l'étoile,
Editions Métailié,
2003. Traduit de
l'espagnol par
Elena Zayas

Frédéric Mercier,
*Les écrivains du
7^e art*, Séguier, 2016



Nicolas Richard

© Olivier Martin-Gambier



Charles Recoursé

© Guilhem Mailissen



Rubin Steiner

© D.R.



Emmanuel Noblet

© D.R.

LES RAISINS DE LA COLÈRE

de John **STEINBECK**

Traducteurs : Charles **RECOURSÉ** - Nicolas **RICHARD**

Chef d'orchestre : Emmanuel **NOBLET**

Musique : Rubin **STEINER**

Au début des années 1930, après quatre ans d'incarcération dans un pénitencier de l'Oklahoma, Tom Joad s'apprête à rejoindre la ferme familiale. Les États-Unis connaissent alors une crise économique majeure pendant laquelle les banques s'approprient les terres des paysans endettés. Comme tant d'autres, le clan Joad prend la route de la Californie, cette terre promise pour tous les délaissés de l'Amérique. Mais le chemin est long et l'Eldorado n'est qu'une belle utopie. Il faut se battre pour survivre et tenter d'y croire encore...

Pour *Le Goût des Autres*, Charles Recoursé et Nicolas Richard s'emparent du roman de John Steinbeck, prix Pulitzer 1940. Ils seront accompagnés, dans leurs jeux de mots, du comédien Emmanuel Noblet et du musicien Rubin Steiner.

D'après l'œuvre
de John Steinbeck,
traduite de l'anglais
(Etats-Unis)
par Maurice-Edgar
Cointreau et
Marcel Duhamel,
*Les raisins
de la colère*,
Folio, 1972

Au Havre 93.3



franceculture.fr/
@Franceculture

Demain
matin,
Le monde
aura
changé.



LES
MATINS

7H00-9H00

DU LUNDI

AU VENDREDI

Guillaume
Erner et
la rédaction



L'esprit
d'ouver-
ture.

DJ SET
19 H - L'ESPERLUETTE

SAMEDI
19
JANVIER

ROAD TRIP MUSICAL À LH PAR LA BANDE DU *GOÛT DES AUTRES*

DJ DOVE

Le road trip musical *made in* Le Havre poursuit sa route avec un nouveau set concocté, cette fois, par DJ Dove. Graphiste, graffeur, fan de LH au point d'en faire sa marque de fabrique, le jeune homme se débrouille également pas mal face aux platines. Après une adolescence branchée hip-hop, il se tourne désormais vers le jazz et la soul, en y « samplant » quelques souvenirs de jeunesse.



DJ Dove © D.R.



BAR-RESTAURATION / SOUVENIRS

Le festival vous propose différents espaces de convivialité entre deux rendez-vous.

Pour avoir bon goût !

L'Eau-Tarie et l'Abri-Côtier proposeront une petite restauration de grande qualité tout au long du festival !



Pour un souvenir

La Boutique du festival ouvre ses portes ! Entrez dans la librairie et faites votre choix : tee-shirts, stylos en carton recyclés, tote bags et petit badges, un rien vous habillera en *Le Goût des Autres*.

En collaboration avec le Concept Store LH Store - Le Havre.





Yann Gaël



Mariame N'Diaye

CRÉATION 2019
L
G A
d
LE GOÛT DES AUTRES



Nicolas Fargues



Manuel Wandji

© D.R.

© D.R.

© P.O.L.

© D.R.

ATTACHE LE CŒUR

Nicolas **FARGUES**,
accompagné par le musicien Manuel **WANDJI**
et les comédiens : Mariame **N'DIAYE** et Yann **GAËL**

Voyageur infatigable, Nicolas Fargues a passé son enfance au Cameroun, au Liban puis en Corse avant de faire ses études à Paris. Très vite l'envie d'ailleurs le démange et ne le quittera plus. Il a publié une dizaine de livres dont *Tu verras* (POL), prix *France Culture-Télérama* 2016, et a vécu à Diego-Suarez (Madagascar), Yaoundé (Cameroun) et Wellington (Nouvelle Zélande). Sorti en octobre dernier, *Attache le cœur*, est un recueil de quinze nouvelles, écrits à la première personne, dressant un portrait sans concession de la société camerounaise. À travers ces tranches de vie douces-amères, souvent grinçantes, l'auteur raconte l'attachement à ce pays, malgré la difficulté à y vivre au quotidien.

Pour l'accompagner dans ces *Instantanés camerounais*, Nicolas Fargues a choisi de confier à Manuel Wandji, musicien notamment de Geoffrey Oryema, Papa Wemba, Ben Harper ou Manu Dibango, la création d'une bande son originale, nourrie d'enregistrements d'un récent voyage au Cameroun et jouée live au *Goût des Autres*. Avec eux, deux jeunes comédiens de talent : Mariame N'Diaye, découverte dans *Ma part du gâteau* de Cédric Klapisch et Yann Gaël, vu récemment à la télévision dans *Le rêve français* de Christian Faure et au cinéma dans *Silvio et les autres* de Paolo Sorrentino.

Nicolas Fargues,
Attache le cœur,
Editions P.O.L., 2018

Manuel Wandji
Voyages & Friends,
Buda Musique /
Universal, 2013

Retrouvez Nicolas Fargues et Manuel Wandji en signature,
à la Librairie du festival, à l'Esperluette.

SAMEDI
19
JANVIER

DJ SET
L'ESPERLUETTE

ROAD TRIP MUSICAL À LH PAR LA BANDE DU *GOÛT DES AUTRES*

21 H 30 - **BLAQMO**

C'est un *Plaisirs* (Château Bruyant) solitaire qui s'offre à nous ce soir. Blaqmo, né des cendres de D.R.E.W, alias Thomas Drouard, a décidé de fausser compagnie au duo qu'il forme avec Antoine Boistelle, pour se la jouer perso : façon house évaporée et techno pulsante. En attendant de sortir son premier EP, Blaqmo invente, peaufine et se régale à faire danser celles et ceux qui l'écoutent. À bon entendre !

23 H 30 - Rubin **STEINER**

On ne présente plus Rubin Steiner. Habitué du festival depuis plusieurs éditions, il fait quasiment partie de la famille du *Goût des Autres*. Avec ses synthé rétro-futuristes et ses boîtes à rythmes disco, il fait bouger les corps dans une ambiance de films SF. Spontanée, bricolée, créative, sa musique asticote les tympans sans jamais lasser...

Rubin Steiner,
*Vive l'électricité de
la pensée humaine*,
Platinum records,
2016

DRAME, DRAME 2,
Platinum records,
2018



**SUPER
LOVE**



Blaqmo © D.R.



Rubin Steiner © D.R.

SPECTACLE MUSICAL
10 H 30 - SALON PERDU

DIMANCHE
20
JANVIER

VOYAGE EN MËLÛDYBËWIZ

Compagnie **PAON-PAON CUI-CUI**

À l'origine, Claire Hallot est animatrice et Julien Lemétais musicien-chanteur autodidacte, au Havre. Ensemble, ils ont créé la Compagnie Paon-paon Cui-cui à destination du jeune public. *Le Goût des Autres* accueille leur nouveau spectacle musical Voyage en Mëlodybêwiz. Si l'intitulé se prononce avec difficulté, le récit, lui, s'écoute sans peine, dans un joyeux et mélodieux tour du monde en chansons. Les deux globe-trotteurs musicaux enchaînent comptines, ballades et autres ritournelles aux paroles étranges, au fil des multiples étapes qui émaillent ce voyage. C'est drôle, pétillant et chaleureux : on aurait presque envie de refaire un petit tour du monde des musiques d'ailleurs, pour pouvoir chanter avec eux dans n'importe quelle langue rigolote !

Dans la limite des places disponibles.



Voyage En Mëlodybêwiz © D.R.



Jeune Public

2 ans et plus

DIMANCHE
20
JANVIER

RENCONTRE
11 H - MAGIC MIRRORS

GÉOGRAPHIE POLITIQUE

Olivier **POIVRE D'ARVOR**, diplomate et écrivain
Danièle **SALLENAVE**, de l'Académie française

Un dialogue au-delà des frontières avec deux grandes personnalités du monde littéraire, deux regards sur les cultures du monde, d'ici et d'ailleurs : Olivier Poivre d'Arvor est écrivain et diplomate. Aujourd'hui ambassadeur de France en Tunisie, il a accompli toute sa carrière au service de la promotion de la culture française à l'étranger tout en poursuivant une œuvre d'écrivain sensible au partage des cultures. Les engagements de Danièle Sallenave pour l'éducation et la liberté des femmes sont connus. Biographe de Simone de Beauvoir (*Castor de guerre*), grande voyageuse (*Sibir*), académicienne française, elle considère son dernier ouvrage *L'églantine et le muguet* (Gallimard) comme « *un récit de voyage. Le voyage que j'ai fait dans ma région natale, l'Ouest conservateur et cléricale de l'Anjou, pour retrouver ce qui caractérisait l'éducation républicaine que j'y ai reçue, de parents instituteurs, au milieu du siècle dernier* ».

Animé
par Julien **Bisson**

Olivier Poivre d'Arvor,
L'amour à trois,
Grasset, 2015

Danièle Sallenave,
*L'églantine
et le muguet*,
Gallimard, 2018



Olivier Poivre d'Arvor © Lejeaille



Danièle Sallenave © F. Mantovani

PROJECTION-RENCONTRE
14 H - CINÉMA LE STUDIO

DIMANCHE
20
JANVIER

LE PARADIS PERDU LOST IN THE SWELL

Ils sont bretons, surfeurs, aventuriers et drôles ! Ewen Le Goff, Ronan Gladu et Aurel Jacob bourlinguent ensemble depuis 2011, à la recherche de vagues sublimes et de rencontres inoubliables. Leur périple les emmène d'abord sur une île déserte en complète autarcie. Ils filment leurs pérégrinations au fil d'épisodes qu'ils diffusent sur YouTube. Ils récidivent avec un tour complet des îles bretonnes sur Gwalaz, un prototype de voilier écologique. Ils mettent ensuite le cap sur les îles Salomon dans le Pacifique puis ce seront les côtes africaines en fat bike, ces vélos aux gros pneus qui roulent sur le sable. Partis durant l'été 2016, ils en ont rapporté un livre et un film intitulés *Le Paradis perdu*.

Retrouvez le collectif Lost in the Swell en signature et dédicace,
à la Librairie du festival, à l'Esperluette.



Tarif unique : 3 €, billetterie sur place
Le Studio, 3 rue du Général Sarrail



Lost in the Swell © D.R.

Lost in the Swell
France - 2016
(1 h 18)

Projection du
film suivie d'une
présentation
par le collectif
Lost in the Swell

Rejoignez
Lost in the Swell sur
lostintheswell.com, FB
[@lostintheswell](https://www.facebook.com/lostintheswell),
YouTube :
[lostintheswell](https://www.youtube.com/lostintheswell)



Tom Haugomat



Julie Martigny

© Julien Paille

© DR



© Maison Pour Tous de Sotteville-les-Rouen



Cie Sac de Nœuds

SPECTACLE INTERACTIF
14 H 30 - MAGIC MIRRORS

DIMANCHE
20
JANVIER

TOUR DU MONDE

Compagnie **SAC DE NŒUDS**
Tom **HAUGOMAT** - Julie **MARTIGNY**

Imaginé par *Le Goût des Autres* et la Compagnie de danse havraise Sac de Nœuds, ce Tour du monde en quatre-vingts jours a commencé bien avant le festival par une résidence artistique de plusieurs mois au Havre. L'œuvre de Jules Verne a fait l'objet d'une adaptation participative où se mêlent la lecture, la danse et le dessin. Adeptes des performances dansées aux formes hybrides, naviguant entre installation, chorégraphie et œuvres plastiques, la Compagnie Sac de Nœuds a travaillé avec deux danseuses à la création de ce spectacle interactif. Elles seront accompagnées par la comédienne, écrivain et metteur en scène Julie Martigny. Cette dernière a notamment écrit le livret du conte musical participatif *L'île Indigo*, joué à la Philharmonie de Paris et interprété par de grands orchestres nationaux. Pour cette création, elle a travaillé sur le texte de Jules Verne avec la classe des enfants de familles itinérantes et de voyageurs et la classe de CM1 de l'école élémentaire George Sand du Havre. L'illustration sera également très présente dans *Le Tour du monde en quatre-vingts jours*, grâce au talent de Tom Haugomat, dessinateur de presse pour des magazines culturels français et étrangers et réalisateur de films d'animation. Il fait partie des Pépites 2018 du Salon du livre et de la presse jeunesse de Montreuil pour son nouvel album *À Travers*.

D'après l'œuvre de Jules Verne,
Le Tour du monde en quatre-vingts jours,
Pierre-Jules Hetzel,
1872

Tom Haugomat,
À travers,
Editions Thierry
Magnier, 2018

Des places sont à retirer à l'accueil du festival 30 minutes avant le début de la représentation. 150 places disponibles.

Retrouvez la Compagnie Sac de Nœuds sur sacdenoeds.fr
Retrouvez Julie Martigny sur julie-martigny.com

Retrouvez Tom Haugomat en signature, à la Librairie du festival, à l'Esperluette.



Jeune Public
6 ans et plus



SAC DE NŒUDS
COMPAGNIE



© D.R.
François Beaune



© D.R.
Elisabeth Daldoul



© D.R.
Manon Thorel



© Odile Motelet
Yamen Manai

Merci à Natacha BARRET (professeur de français), Karine GODQUIN (professeur documentaliste), Dominique FAUVEL (professeur documentaliste) et Céline BERNARD (professeur de français)

Et aux plumes des élèves du collège :

Théophile Gautier : Léa BELLET, Maxim BERNARD, Jessy BOUCHOT-HAUCHECORNE, Louanne BOURHIS, Kenny BUNEL, Luena CARVALHO VARELA, Anaïs DELAHAYE, Ladji DIANISSI, Yllian DOGHMANE, Noah FERNANDEZ, Alexis FLEURY, Magomed GIMBATOV, Léo GRENET, Aliya GUYOMARD, Noah JOUENNE, Shirley JOUDEL, Kais KESSAS, Hamza KZIZI, Alizee LEPILLER, Hugo LEPROVOST, Shakil SIMRICK, Alice TROADEC, Elif TURAN.

Marcel Pagnol : Hyllys ADID SAD, Aniss BELMESSOUS, Ana BERNARD, Matthew BOREZ, Nadia BRAHIMI, Agathe CLERON, Nolyanne ELJOT, Sacha ETONDE TONGO, Thibault HENRY, Thana KEMER-MAHDANI, Morgan KLEIN, Tommy KUEVAS, Zakaria LIMAM, Ismaela MAREGA, Dieynaba N'DIAYE, Nicolas PERNEL, Claudia ROUSSANCE, Elio ROUX DIT RICHE, Kalysta SOLER, Mustafa TATAR, Salilha VASSE.

Ainsi qu'aux élèves de à l'école internationale de Carthage : Marouane ABDELMOULA, Selmen AYED, Yousszef BEN AHMED, Salima BEN RHOUMA, Sofiane BEN RHOUMA, Skander BEN SAID, Yasmine BOUDALI, Brahim BOUSETTA, Sandra CHAMLI, Sarra HAMMAMI, Malek HAOUET, Malek MEHRI, Ismaïel MENJOUR, Ahmed MESSEDI, Souleima MESTIRI, Youssa MNARA, Mohamed Yanis NAJJAR, Razane OUERCHAFANI, Mehdi OUERGI, Nour PERPINA, Amanallah SOUISSI, Kenza Soula, Adem TRABELSI

DIALOGUE
14 H 30 - L'ESPERLUETTE

DIMANCHE
20
JANVIER

TUNIS - LE HAVRE, VOYAGE EN FRANCOPHONIE

Yamen **MANAI** - François **BEAUNE**

De l'autre côté de la mer, *Le Goût des Autres* met le cap sur Tunis, pour un voyage en francophonie aux multiples correspondances. Né d'un travail d'écriture entre des collégiens havrais des collèges Marcel Pagnol et Théophile Gautier, et des collégiens tunisiens du collège pilote Les berges du lac, ce dialogue d'une rive à l'autre de la Méditerranée, se poursuit avec deux écrivains ayant la langue française en amour et en partage. Le premier est tunisien et se nomme Yamen Manai. Son dernier roman *L'amas ardent*, publié l'année dernière, a été couronné de nombreux prix littéraires en Tunisie comme en France, dont le prestigieux Prix des cinq continents de la francophonie. Le second s'appelle François Beaune. Il est à l'initiative du projet *Histoires vraies de Méditerranée* rassemblant des écrivains et des artistes du bassin méditerranéen. La rencontre est animée par leur éditrice Elisabeth Daldoul, dont la maison d'édition tunisienne francophone Elyzad (la plus importante du pays) collectionne les prix littéraires. La lecture des textes a été confiée à la comédienne havraise Manon Thorel.

Un recueil rassemblant les écrits des collégiens sera bientôt disponible en librairie et dans les bibliothèques municipales.

Retrouvez Yamen Manai et François Beaune en signature,
à la Librairie du festival, à l'Esperluette.

Projet soutenu par le Rectorat de Normandie, la Région Normandie, l'Institut français de Tunisie, la Fondation La Poste et le Labo des histoires.

Animé par
Elisabeth **Daldoul**,
directrice des
Editions Elyzad

Lecture :
Manon **THOREL**

Yamen Manai,
L'amas ardent,
Editions Elyzad,
2017

François Beaune,
L'esprit de famille.
77 positions
libanaises,
Editions Elyzad,
2018



William Finnegan

ENREGISTREMENT PUBLIC
15 H 30 - SALON PERDU

DIMANCHE
20
JANVIER

LES MASTERCLASSES FRANCE CULTURE : WILLIAM FINNEGAN

Les Masterclasses France Culture, événements en publics et émissions qui visent, depuis l'été 2017, à interroger les plus grands créateurs contemporains sur leur création. Constituées en collection de référence, ces Masterclasses sont animées par les producteurs de la chaîne et coordonnées par Sandrine Treiner, directrice de France Culture, et Arnaud Laporte, producteur de La dispute.

Elevé en Californie et à Hawaï, William Finnegan a commencé le surf enfant. Après l'université, il a traqué les vagues aux quatre coins du monde. D'un gamin aventureux, passionné de littérature, il devint un écrivain et très grand reporter de guerre pour *The New Yorker*. À travers ses mémoires (*Jours barbares*, Editions du Sous-sol, récompensé par le prix Pulitzer 2016), il dépeint une vie à contre-courant, à la recherche d'une autre voie, au-delà des canons de la réussite, de l'argent et du carriérisme ; et avec une infinie pudeur se dessine le portrait d'un homme qui aura trouvé dans son rapport à l'océan une échappatoire au monde et une source constante d'émerveillement.

William Finnegan,
Jours Barbares,
Editions
du Sous-sol, 2017.
Traduit de
l'américain
par Frank Reichert

Retrouvez William Finnegan en signature, à la Librairie du festival,
à l'Esperluette.





© D.P.R.

LES MASTERCLASSES FRANCE CULTURE : LEONARDO PADURA

à l'occasion de la publication de *La transparence du temps* (Métaillé)

Les Masterclasses France Culture, événements en publics et émissions qui visent, depuis l'été 2017, à interroger les plus grands créateurs contemporains sur leur création. Constituées en collection de référence, ces Masterclasses sont animées par les producteurs de la chaîne et coordonnées par Sandrine Treiner, directrice de France Culture, et Arnaud Laporte, producteur de La dispute.

Leonardo Padura est né à La Havane en 1955. Diplômé de littérature hispano-américaine, il est romancier, essayiste, journaliste et auteur de scénarios pour le cinéma. Il a obtenu le *Prix Café Gijón* en 1997, le *Prix Hammett* en 1998 et 1999 ainsi que le *Prix des Amériques Insulaires* en 2002. Leonardo Padura a reçu le *Prix Raymond Chandler* 2009 pour l'ensemble de son œuvre. Il est l'auteur, entre autres, d'une tétralogie intitulée *Les Quatre Saisons* qui est publiée dans une quinzaine de pays. Ses deux derniers romans, *L'homme qui aimait les chiens* (2011) et surtout *Hérétiques* (2014) ont démontré qu'il fait partie des grands noms de la littérature mondiale.

Leonardo Padura,
*La transparence
du temps*,
Editions Métaillé,
2019.

Traduit de
l'espagnol
par Elena Zayas

Retrouvez Leonardo Padura en signature, à la Librairie du festival, à l'Esperluette.





L (Raphaële Lannadère)



Nicolas Martel

ROUTE KEROUAC

Lecture : Nicolas **MARTEL** et **L** (Raphaële Lannadère)

Guitare : Antoine **MONTGAUDON**

Roman culte, fondateur de ce que Jack Kerouac nommera lui-même la Beat Generation, *Sur la route* est le récit autobiographique d'un voyage initiatique dans l'Amérique des années 50, empreint de jazz, de sexe, de drogues et d'instanantéité. Sal Paradise, alias Kerouac, Dean Moriarty, alias Neal Cassidy, et Carlo Marx, alias Allen Ginsberg, traînent leur désillusion au cœur de l'hiver new-yorkais 47. Ne supportant plus leur horizon rétréci, ils décident de prendre la route, cap à l'Ouest. Mais finalement, la destination importera moins que le chemin qui y mènera. Seul le voyage rend vivant. Il est l'accomplissement de soi-même, la liberté ultime, le moyen de ne pas laisser filer sa jeunesse. Tel est le credo de la *Beat Generation*, mouvement littéraire et artistique né avec Kerouac, Ginsberg et Burroughs, précurseur d'un mode de vie libérateur qui influencera toute la jeunesse des années 60.

Dans cette lecture musicale inédite de *Sur la route*, le narrateur prend les traits du comédien et chanteur Nicolas Martel, déjà au générique de la précédente édition du *Goût des Autres* et triomphant en 2018 sur la scène du Magic Mirrors avec le dernier spectacle de *Frère Animal* ; à ses côtés, la chanteuse et compositrice L, alias Raphaële Lannadère, auteur du magnifique album *Initiale*, disque d'or en 2011, revient sur scène avec son nouvel opus *Chansons*. Avec L, *Sur la route* a trouvé sa voix.

D'après
Sur la route
de Jack Kerouac
(Gallimard)

L, *Chansons*,
tôt Ou tard, 2018

POUR ALLER PLUS LOIN

Claire Diterzi au THV le 27 février
avec un voyage immobile autour du
Baron perché d'Italo Calvino

THÉÂTRE MUSICAL **L'ARBRE EN POCHE**

Claire **DITERZI**
Mercredi 27 février - 20 h
Théâtre de l'Hôtel de Ville du Havre



© Christophe Marquillet

Deux frères que tout oppose, une sorcière fumante, six percussionnistes joueurs d'apeaux, la forêt congolaise qui s'embrase... Parfait anagramme du Baron perché d'Italo Calvino qui l'inspire, *L'Arbre en poche* est une fable moderne, tonique, décalée et poétique. Ce dernier album, de l'auteure-compositrice et interprète Claire Diterzi, unit allègrement l'art vocal baroque, l'électro pop, la musique contemporaine, la chanson et le théâtre.

Un objet scénique hors norme à voir impérativement !

Billetterie 20€ / 16€ / 10€ sur place
et en ligne : billetterie-lehavre.fr - thv.lehavre.fr

LE GOÛT DES AUTRES POUR TOUS LES PUBLICS

Les établissements scolaires de la ville du Havre sont à nouveau associés à la programmation du festival *Le Goût des Autres* à travers une lecture participative de *Sa Majesté des mouches* de William Golding, une variation chantée et dansée du *Tour du monde en quatre-vingts jours* de Jules Verne, des ateliers d'écriture avec l'écrivain Anouk Journo-Durey, et une correspondance écrite entre des collégiens havrais et tunisois. huit cent élèves du primaire, de collèges et de lycées havrais ont participé à cette 8^e édition.

THÉÂTRE MUSICAL

SA MAJESTÉ DES MOUCHES

de William Golding

Laëtitia **BOTELLA** de la Compagnie **LES NUITS VERTES**

Le Goût des Autres et le collègue Jules Vallès ont imaginé un projet pédagogique et artistique de lecture à voix haute, dans le cadre du Contrat de Réussite Éducative Départemental (CRED) de Seine-Maritime. Durant plusieurs mois, une classe de 6^e a ainsi pu participer à des ateliers de pratique de la lecture, animés par la comédienne et metteur en scène havraise Laëtitia Botella, fondatrice de la Compagnie Les nuits vertes. Les collégiens ont fait connaissance avec *Sa Majesté les mouches*, le célèbre



© Béatrice Cruveiller

roman de William Golding stigmatisant les relations d'un groupe d'enfants isolés sur une île déserte, après un accident d'avion. Ce travail artistique donnera lieu à deux représentations interprétées par les collégiens devant un public de scolaires.

D'après l'œuvre de William Golding, traduite de l'anglais par Lola Tranec, *Sa Majesté des mouches*, Éditions Belin Gallimard, 2008

SPECTACLE INTERACTIF

TOUR DU MONDE

Compagnie Sac de Nœuds

Tom **HAUGOMAT** - Julie **MARTIGNY**

En collaboration avec la classe des enfants de familles itinérantes et de voyageurs et la classe de CM1 de l'école élémentaire George Sand du Havre (voir p. 42).

ATELIERS D'ÉCRITURE LE LABO DES HISTOIRES - NORMANDIE

DES MOTS QUI VOYAGENT

Anouk **JOURNO-DUREY**



Fruits d'une nouvelle collaboration entre *Le Goût des Autres* et l'antenne normande du Labo des histoires, l'association nationale dédiée à l'écriture, des ateliers sont proposés, cette année, à trois classes de lycées havrais. Animés par l'écrivain Anouk Journo-Durey, auteure de fictions pour la jeunesse, de documentaires et de poésie, ces derniers, répartis en trois sessions d'une heure, s'inspirent des jeux d'écriture créative imaginés au début des années 60 par L'Oulipo (*Ouvrir de Littérature Potentielle*



© D.R.

regroupant des mathématiciens, des peintres et des écrivains de renom, dont le Havrais Raymond Queneau a été l'un des chefs de file).

Retrouvez les productions de ces ateliers durant le week-end du festival au Magic Mirrors

Anouk Journo-Durey

Le refuge de Valrêve, Editions Fleurus, 2017

Le trésor des Templiers, Editions Bayard Jeunesse, 2017

DIALOGUE

TUNIS - LE HAVRE, VOYAGE EN FRANCOPHONIE

Yamen **MANAI** - François **BEAUNE**

Animé par Elisabeth **DALDOUL**, directrice des Editions Elyzad

Lecture : Manon **THOREL**

(Voir p. 48).

ON AIME ET ON SOUTIENT

ÉPOQUE

Époque, le salon des livres de Caen, fait dialoguer les auteurs de fiction et de non-fiction sur les enjeux de notre temps. **Du 17 au 19 mai 2019**, Caen vivra au rythme des débats et des créations artistiques pluridisciplinaires en présence de cent cinquante romanciers, philosophes, historiens, illustrateurs et auteurs de bande dessinée et de jeunesse. Le fil rouge 2019 sera « Mémoires d'ici, mémoires d'ailleurs ».



MOZ'AÏQUE FÊTE SES DIX ANS

Pour la 10^e édition, le festival havrais MoZ'aïque accueillera **du 17 au 21 juillet 2019** plus de 200 musiciens venus du monde entier, sur le site emblématique des Jardins Suspendus. Subtile dosage de world musique, aux accents jazz, blues, soul, funk..., MoZ'aïque célèbre les cultures musicales du monde, mêlant artistes de renommée internationale et talents émergents tout aussi prometteurs.



© Laurent Lachèvre

FORMULA BULA

Formula Bula est le festival parisien où se croisent, depuis sa création en 2011, tous les mouvements et toutes les esthétiques de la bande dessinée. Le festival revendique ainsi une ligne éditoriale internationale qui défend la création émergente, le patrimoine, les œuvres marginales comme les grands classiques.

La 7^e édition de Formula Bula se déroulera les 27, 28 & 29 septembre 2019 à Paris.



BONJOUR VOISINS

Revu, réinventé, adapté, transformé, ce journal - participatif et créatif - représente la relation entre les résidents du Fort et les habitants du quartier de Tourneville : riche, touchante, éclectique, plurielle, originale. Les témoignages d'habitants côtoient le graphisme créatif d'un collectif, les jeux littéraires ponctuent les anecdotes historiques du quartier et habitants et résidents partagent le même outil pour mettre en valeur le Fort !, le quartier et les personnes qui font vivre ce bijou de partage et de co-construction.



SUPER LOVE

Super Love est le nouveau concept de l'association I Love LH : une estampille sur des propositions artistiques et culturelles nouvelles, surprenantes et fédératrices. Pour découvrir d'autres événements Super Love, rendez-vous sur la page Facebook.



FORT !

Le Fort ! est de ces lieux qui déplacent. De ces lieux qui allument un nouveau dialogue entre la Ville et les acteurs de son territoire. De ces lieux qui secouent la manière de penser la culture, de penser l'appropriation de l'espace public, de penser notre rapport à la nature, de penser la rencontre : lieu de travail des artistes de toutes disciplines, concerts, résidences, cours de musiques et de théâtre, jardins, chantiers participatifs, coopérations internationales, événements : autant d'occasions de (se) rencontrer, de (re)découvrir son territoire et de voyager vers des ailleurs rêvés. Ludique, vivant et collectif, le Fort ! c'est un trajet poétique de funiculaire entre la ville basse et la ville haute et un voyage immobile à travers la diversité de la création artistique pour ouvrir grand ses yeux sur le monde et ses transformations.



© Patrick Boulen

INFORMATIONS PRATIQUES

-  Magic Mirrors
-  L'Esperluette
-  Salon Perdu
-  Point d'accueil du festival
-  Arrêt tramway gare
-  Arrêt de bus
Paul Vatine Bains des Docks
et Docks Vauban



Le Goût des Autres est un festival gratuit, en accès libre, dans la limite des places disponibles, à l'exception de l'After - Nuit vagabonde à la piscine Les Bains des Docks.

Jours et heures d'ouvertures au public :

- Le jeudi 17 janvier de 18 h 30 à minuit
- Le vendredi 18 janvier de 17 h 30 à 23 h
- Le samedi 19 janvier de 9 h à 2 h
- Le dimanche 20 janvier de 10 h à 20 h 30

Le parking du Magic Mirrors ne sera pas accessible durant toute la durée du Festival en raison de la construction de la future Cité Numérique.

Un accueil « groupes, professionnels et médias » est proposé au Point Accueil du festival

Tous les professionnels sont invités à remplir une demande d'accréditation en amont du festival sur le site festival-legoutdesautres.fr. Il sera possible de se présenter au Point Accueil du festival muni d'un justificatif professionnel.

Des dispositifs d'accueil des associations et des comités d'entreprises sont mis en place pour favoriser leur venue au festival. Il est impératif de présenter sa demande auprès de Nicolas Pouchin, **avant le 13 janvier** par mail à nicolas.pouchin@lehavre.fr

Pour lire encore plus

Les librairies havraises, Au Fil des Pages, Label Bulles et Piles et Face, la bouquiniste Les Yeux d'Elsa et la librairie La Galerie, ne sont pas en reste et partagent une grande complicité créative. Sans eux, le festival ne serait pas en mesure de vous offrir de telles propositions littéraires, une telle offre bibliographique et surtout de tels moments de signatures avec les artistes, auteurs, musiciens, illustrateurs qui accompagnent le festival.



Pour se loger

Les hôtels partenaires du festival, Novotel et Aparthôtel Adagio Access, proposent à l'ensemble des festivaliers de bénéficier de tarifs préférentiels dans la limite des chambres disponibles.

Un justificatif, à retirer au Point Accueil du Festival sera demandé par les hôtels partenaires :

Novotel Le Havre Centre Gare

20 cours La Fayette, Quai Colbert - 76600 Le Havre - 02 35 19 23 23

Aparthôtel Adagio Access Le Havre

66 rue de l'aviateur Guérin - 76600 Le Havre - 02 32 92 97 00



UN GRAND MERCI !

Le festival littéraire *Le Goût des Autres*, réalisé par la Ville du Havre, remercie :

Les partenaires financiers

Le Ministère de la Culture
Le Centre national du Livre
Le Conseil Régional de Normandie
Le Conseil Départemental de la Seine-Maritime
La Région académique Normandie
L'Institut français de Tunisie
L'Action culturelle La Sofia
La Copie Privée
La Fondation Jan Michalski pour l'écriture et la littérature
La Fondation La Poste

Les partenaires opérationnels

Association Médiation Agglomération Réseau Culture (MARC)
Au fil des pages
Centre d'Expressions Musicales (CEM) et Sonic
Concept Store LH Store
Coopérative Interne Externe
L'Abri-Côtier
Label Bulle & Pile et Face
La Galerne
La Guilde (Organisation Non Gouvernementale)
Le cinéma Le Studio
L'Eau Tarie
Les Bains des Docks
Les bibliothèques municipales du Havre
L'Éducation nationale (les établissements scolaires du Havre)
Les Hôtels Adagio Access Havre, Novotel
Les Phares du Nord, littérature des Pays-Bas et de la Flandre en France
LPI Traductions
Le Labo des Histoires Normandie
Le Master Lettres et Création littéraire de l'École Supérieure
d'art et design Le Havre-Rouen (ESADHaR)

L'Office du tourisme de l'agglomération havraise
L'Université du Havre : IUT Information et Communication
option Métiers du Livre et du Patrimoine
Les Yeux d'Elsa
Normandie Livre & Lecture
Renault Le Havre
Réseau des événements Littéraires et Festivals
Sport Maximum
Super Love

Les partenaires médias

France Culture	Society
Paris-Normandie	Transfuge

Les éditeurs

Éditions Actes Sud	Éditions de L'Olivier
Éditions Albin Michel	Éditions Métailié
Éditions Amsterdam University Press	Éditions Nouvel Attila
Éditions Atlantica	Éditions Paulsen
Éditions Au diable vauvert	Éditions Place des Victoires
Éditions Bayard Jeunesse	Éditions P.O.L
Éditions Des Équateurs	Éditions Robert Laffont
Éditions Du sous-sol	Éditions Séguier
Éditions Elyzad	Éditions Thierry Magnier
Éditions Gallimard	Éditions Trans Photographic Press
Éditions Lattès	Éditions Verticales
Éditions Le Seuil	

Les maisons de production et agences d'artistes

Adéquat
L'Armada Productions
Cavalcade Music
L est au bois
Les Nuits Vertes
Wartiste
Wambo Productions

Et tous les bénévoles sans qui rien ne serait possible !

RELIEF

RÉSEAU DES ÉVÉNEMENTS LITTÉRAIRES ET FESTIVALS

LE FESTIVAL LITTÉRAIRE *LE GOÛT DES AUTRES* EST MEMBRE DE RELIEF ET ADHÈRE À SES OBJECTIFS DE TRANSMISSION ET DE SOUTIEN À LA CRÉATION LITTÉRAIRE.

Adhérents

ÎLE-DE-FRANCE : Bibliothèque publique d'information (BPI) • Concorde(s) • Faits & Gestes • Hors Limites (Bibliothèques en Seine-Saint-Denis) • Maison de la poésie de Paris • Société des gens de lettres (SGDL) • Textes & Voix. AUTRES RÉGIONS: ATLAS, Collège international des traducteurs littéraires (Arles) • La Maison du banquet & des générations / Banquets du livre (Lagrasse) • Cafés littéraires de Montélimar • Thierry Caquais, Les Mots s'en mêlent • Ciclic, agence régionale du Centre-Val de Loire (Château-Renault) • CRL Basse-Normandie (Caen) • Époque (Caen) • Printemps balkanique (Caen) • CRL Franche-Comté (Besançon) • Escale du livre (Bordeaux) • Fête du livre de Bron • Festival du premier roman (Chambéry) • Le Goût des autres (Le Havre) • La Marelle (Marseille) • Les Champs libres (Rennes) • Les Correspondances de Manosque • Lettres d'automne (Montauban) • Lettres du Monde (Bordeaux) • Maison Julien Gracq (Saint-Florent-le-Vieil) • MEET, Maison des écrivains étrangers (Saint-Nazaire) • Oh les beaux jours! (Marseille) • Permanences de la littérature (Bordeaux) • Printemps du livre (Grenoble) • Salon du livre de Chaumont • Tandem (Nevers) • Textes & Voix (Cévennes) • Festival Livres & Musiques (Deauville) • Villa Marguerite Yourcenar (Saint-Jans-Cappel). INTERNATIONAL: Festival international de la littérature (FIL, Montréal) • Indications (Bruxelles) • Les Parlantes, festival de lecture (Liège) • Passa Porta (Bruxelles).

Ce réseau demeure ouvert à tous ceux qui, en France ou à l'étranger, se reconnaissent dans ses valeurs.

Contact : contact@reseau-relief.fr - www.reseau-relief.fr



La Fondation d'entreprise La Poste favorise le développement humain et la proximité à travers l'écriture, pour tous, sur tout le territoire et sous toutes ses formes. Mécène de l'écriture épistolaire elle soutient l'édition de correspondances et les manifestations qui les mettent en valeur. Elle favorise également l'écriture vivante ; en dotant des prix qui la récompensent, en encourageant les jeunes talents qui associent texte et musique et en offrant un espace de découverte de la culture épistolaire élargie avec sa revue Florilettes en consultation sur le site Internet de la Fondation www.fondationlaposte.org - Enfin elle s'engage en faveur de ceux qui sont exclus de la pratique, de la maîtrise et du plaisir de l'expression écrite.



L'ÉQUIPE

Direction du festival

Programmation

Rozenn **LE BRIS** - Serge **ROUÉ** (Faits & Gestes)

Coordination générale

Thomas **SIRIOT**

Laura **LACROIX** et Noémie **de La SOUJEOLE** (Faits & Gestes)

Assistant production et relations aux publics

Nicolas **POUCHIN**

legoutdesautres@lehavre.fr

Directeur technique

James **HEMERY**

Responsable administrative et financière

Catia **LEGRAND**

Assistante administratif

Florence **MOUSSET**

Contrats artistiques

Anita **BRARD** et Béatrice **CHICOT**

Adaptations littéraires

Julie **MARTIGNY**

Direction de la communication

Ville du Havre

Directeur : Jean-Christophe **BLANC-AUBERT**

Responsable communication : Marion **GOFFART**

Création graphique : Armelle **ROSPAPE**

Relations presse

Ville du Havre - Céline **POIZAT** et Claire **BOUCHER**

legoutdesautres@lehavre.fr

Alina **GURDIEL** - Alina **Gurdiel & Associés**

alinagurdiel@gmail.com

Mécénat

Christophe **ALLONIER**



festival-legoutdesautres.fr

#LGDA2019

 [FestivalLeGoutdesAutres](https://www.facebook.com/FestivalLeGoutdesAutres)